



**ΑΝΑΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ**  
**TENDERS REVIEW AUTHORITY**

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 81-83, 2ο όροφο, Τ.Θ. 24820, 1304 Λευκωσία  
Τηλ. 22445100, Φαξ 22445107, Email tra@aap.gov.cy

**Ιεραρχική Προσφυγή Αρ. 95/2005**

Μεταξύ:

CYMAR MARKET RESEARCH LTD

Αιτούντων

v.

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΚΥΠΡΟΥ

Αναθέτουσας Αρχής

**Αναθεωρητική Αρχή  
Προσφορών**

κ. Ιωάννης Π. Πογιατζής, Πρόεδρος  
κ. Μιχαλάκης Χριστοφόρου, Μέλος  
κ. Πέτρος Φρακάλας, Μέλος  
κ. Άγγελος Αγγελίδης, Μέλος  
κ. Χριστόφορος Χριστοφίδης, Μέλος

**Αιτούντες:**

CYMAR MARKET RESEARCH LTD

Αντιπροσωπεύθηκε από την:

1. κα Ελένη Μαραγκού, Ιδιοκτήτρια και Γενική Διευθύντρια αιτούσας εταιρείας

**Αναθέτουσα Αρχή:**

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΚΥΠΡΟΥ

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. κο Ίκαρο Τυπογράφο, Δικηγόρο
2. κο Θρασύβουλο Θρασυβούλου, Εκτελεστικό Γραμματέα Οργανισμού Νεολαίας Κύπρου

Ημερομηνία έκδοσης Απόφασης: 9 Δεκεμβρίου, 2005

## Α Π Ο Φ Α Σ Η

Η παρούσα Ιεραρχική Προσφυγή στρέφεται κατά της απόφασης της Αναθέτουσας Αρχής δηλαδή του Οργανισμού Νεολαίας Κύπρου που λήφθηκε σαν αποτέλεσμα του Διαγωνισμού A/A 3/05 για τη διεξαγωγή έρευνας/μελέτης με θέμα «Οι Νέοι της Κύπρου - Έρευνα για θέματα ελεύθερου χρόνου εργασίας, σχέσεων, αντιλήψεων και προβλήματα των νέων».

Η προκήρυξη του διαγωνισμού δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας στις 12 Αυγούστου, 2005.

Η ακρόαση της προσφυγής αυτής ορίστηκε και ολοκληρώθηκε στις 6 Δεκεμβρίου, 2005.

2. Η γνωστοποίηση της απόφασης της Αναθέτουσας Αρχής στάληκε στους Αιτητές με επιστολή του Εκτελεστικού Γραμματέα του Οργανισμού Νεολαίας Κύπρου ημερ. 26 Οκτωβρίου, 2005. Με τη γνωστοποίηση αυτή οι Αιτητές πληροφορούντο ότι το αρμόδιο όργανο αποφάσισε την ανάθεση της σύμβασης στην Ένωση Εταιρειών Ινστιτούτο Κοινωνικής Καινοτομίας ΕΠΕ και στο Κέντρο Ερευνών Ανάπτυξης, Intercollege για το ποσό των £14.900,00 πλέον Φ.Π.Α. Η δική τους προσφορά δεν έχει επιλεγεί για το λόγο ότι στη Μεθολογική Προσέγγιση γίνεται αναφορά μόνο στην ποσοτική έρευνα, χωρίς καμιά αναφορά στην ποιοτική προσέγγιση του θέματος.

3. Οι Αιτητές καταχώρησαν στις 8 Νοεμβρίου, 2005 την παρούσα Ιεραρχική Προσφυγή την οποία στηρίζουν στο γεγονός ότι στους όρους του διαγωνισμού σε κανένα σημείο δεν γίνεται αναφορά σε ποιοτική έρευνα. Αντίθετα, αναφέροντο μόνο σε ποσοτική έρευνα με δείγμα 1100 ατόμων ηλικίας 15-29 ετών. Με την παρούσα έρευνα εσκοπείτο η δυνατότητα σύγκρισης με δύο προηγούμενες έρευνες σχετικά με τα ίδια θέματα.

4. Κατά τη ενώπιόν μας διαδικασία, οι Αιτητές για να ισχυροποιήσουν την πιο πάνω θέση τους αναφέρθηκαν στο Μέρος Β των όρων εντολής του διαγωνισμού αυτού, στους οποίους αναφέρεται ότι η έρευνα θα πραγματοποιηθεί με δείγμα 1100 ατόμων ηλικίας

15-29 χρόνων παγκύπρια, ώστε να παρέχει τη δυνατότητα σύγκρισης με τα δεδομένα των δύο προηγούμενων ερευνών που έγιναν το 1995 και 2001 αντίστοιχα.

Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς των Αιτητών, όπως είναι διατυπωμένοι οι πιο πάνω όροι εντολής του διαγωνισμού είναι ξεκάθαρο ότι αναφέρονται σε ποσοτική έρευνα μόνο και όχι και σε ποιοτική. Σε περίπτωση που οι όροι αναφέροντο και σε ποιοτική έρευνα έπρεπε σ' αυτούς να αναφέροντο σε ομάδες ατόμων και πόσες θα ήταν οι ομάδες αυτές που έπρεπε να κληθούν για συζητήσεις με τους ερευνητές.

5. Στις πιο πάνω αιτιάσεις των Αιτητών ο Δικηγόρος της Αναθέτουσας Αρχής απάντησε όπως πιο κάτω:

- (α) Όπως είναι διατυπωμένοι οι όροι εντολής του διαγωνισμού είναι καθαρό ότι απαιτείτο από τους προσφοροδότες να περιλάβουν και ποιοτική έρευνα. Εξάλλου, πάντοτε κατά τους ισχυρισμούς του, οι θεματικές ενότητες που απαιτούντο να καλυφθούν από την πιο πάνω έρευνα, από μόνες τους, χωρίς να απαιτείτο από τους όρους εντολής του διαγωνισμού προσδιόριζαν ότι απαιτείτο τόσο ποσοτική όσο και ποιοτική έρευνα.
- (β) Εξάλλου, όπως ισχυρίστηκε και πάλι ο δικηγόρος της Αναθέτουσας Αρχής, στους όρους του διαγωνισμού αυτού, μεταξύ άλλων, αναφέρεται ότι η έρευνα αυτή πρέπει να παρέχει τη δυνατότητα σύγκρισης με τα δεδομένα των δύο προηγούμενων ερευνών που έγιναν το 1995 και 2001. Οι έρευνες αυτές παρείχαν δεδομένα τόσο ποσοτικής όσο και ποιοτικής έρευνας και αν οι Αιτητές δεν έλαβαν μέρος στους διαγωνισμούς αυτούς μπορούσαν να ζητήσουν να πληροφορηθούν τί περιείχαν οι έρευνες αυτές.
- (γ) Τέλος, ο Δικηγόρος της Αναθέτουσας Αρχής ισχυρίστηκε ότι στον πιο πάνω διαγωνισμό έλαβαν μέρος έξι (6) προσφοροδότες από τους οποίους οι τέσσερις περιέλαβαν τόσο ποσοτική όσο και ποιοτική έρευνα και δύο, μεταξύ των οποίων, και οι Αιτητές, περιέλαβαν μόνο ποσοτική έρευνα. Κατά την αξιολόγηση των προσφορών αξιολογήθηκαν και οι έξι προσφορές και βαθμολογήθηκαν ανάλογα με το τι περιέλαβαν στην προσφορά τους.

6. Από τους ισχυρισμούς και τα γεγονότα όπως εκτίθενται πιο πάνω και φαίνονται στους σχετικούς φακέλους και τα επιχειρήματα που έχουν εκτεθεί κατά την ενώπιόν μας διαδικασία καταλήγουμε στα ακόλουθα:

Στους όρους εντολής του διαγωνισμού όπως περιγράφονται στο Μέρος Β, μεταξύ άλλων, αναφέρουν ότι –

*«Η έρευνα πραγματοποιείται για τρίτη φορά (η πρώτη πραγματοποιήθηκε το 1995 και η δεύτερη το 2001) με δείγμα 1100 ατόμων ηλικίας 15-29 χρόνων ... ώστε να παρέχει τη δυνατότητα σύγκρισης με τα δεδομένα των δύο προηγούμενων ερευνών».*

Από την περιγραφή αυτή προκύπτει καθαρά ότι τα ευρήματα της νέας έρευνας θα εσυγκρίνοντο με εκείνα των δύο προηγούμενων ερευνών.

Πιθανόν από επιστημονικής άποψης, όπως είναι διατυπωμένοι οι όροι να μη προσδιορίζουν με σαφήνεια ότι απαιτείται και ποιοτική έρευνα. Επειδή όμως στο διαγωνισμό αυτό υπήρχε σημείο αναφοράς εκείνο των προηγούμενων ερευνών, δηλαδή του 1995 και του 2001, με τις οποίες θα εσυγκρίνοντο τα στοιχεία της νέας έρευνας, δεχόμαστε τον ισχυρισμό του Δικηγόρου της Αναθέτουσας Αρχής ότι οι Αιτητές είχαν το δικαίωμα και τη δυνατότητα να πληροφορηθούν από τον Οργανισμό Νεολαίας Κύπρου, τι περιλάμβαναν οι προηγούμενες έρευνες και ανάλογα να έκαναν τη δική τους προσφορά. Αντ' αυτού οι Αιτητές ερμήνευσαν από μόνοι τους όρους εντολής του διαγωνισμού χωρίς να ζητήσουν οποιοσδήποτε πληροφορίες.

Δεχόμαστε επίσης τον ισχυρισμό της Αναθέτουσας Αρχής ότι από το περιεχόμενο των θεματικών ενοτήτων εσουνάγετο ότι απαιτείτο και ποιοτική έρευνα.

Δεν θα επεκταθούμε περισσότερο σε άλλους νομικούς λόγους ούτε θα αναφερθούμε σε σχετική νομολογία επί του θέματος ούτε σε άλλους λόγους που τέθηκαν κατά την ενώπιόν μας διαδικασία αλλά κρίνουμε ότι δεν υπήρχε οποιαδήποτε παράβαση του

ισχύοντος δικαίου και η Ιεραρχική Προσφυγή απορρίπτεται και η προσβαλλόμενη απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής επικυρώνεται.

Με την πιο πάνω απόφαση συμφωνούν ο Πρόεδρος κ. Ιωάννης Π. Πογιατζής, και τα Μέλη κ.κ. Μιχαλάκης Χριστοφόρου, Πέτρος Φρακάλας και Άγγελος Αγγελίδης.

Το Μέλος κ. Χριστόφορος Χριστοφίδης διαφωνεί για τους πιο κάτω λόγους:

Η Γενική Διευθύντρια της αιτούσας εταιρείας CYMAR MARKET RESEARCH LTD., ισχυρίστηκε ότι δεν υπέβαλε πρόταση και για ποιοτική έρευνα γιατί τούτο δεν αναφερόταν στους όρους του διαγωνισμού. Η προσφορά της βασίστηκε στους όρους εντολής για Παγκύπρια έρευνα με δείγμα 1100 ατόμων ηλικίας 15-29 χρόνων.

Επίσης, απορρίπτει τον ισχυρισμό ότι, είναι αυτονόητο ότι μια έρευνα κοινωνιολογικού χαρακτήρα πρέπει να προσεγγισθεί μέσα από ποιοτική έρευνα χωρίς αυτό να δηλούται καθαρά στους όρους του διαγωνισμού. Επειδή αυτό σχεδόν πάντοτε συμβαίνει, οι όροι των διαγωνισμών να αφήνουν κενά, δεν είναι υπόχρεος ο προσφοροδότης να πιθανολογεί σε κάποιες ερμηνείες και να μην υποβάλλει την προσφορά του με ότι ακριβώς διαλαμβάνουν τα έγγραφα.

Η προσφορά της αιτήτριας έπρεπε να γίνει δεκτή δεδομένου ότι ήταν εξαιρετικά χαμηλή, και έπρεπε να ληφθεί υπόψη η αξιολογη πείρα των Αιτητών καθώς και ότι οι όροι του διαγωνισμού ήταν αιωρούμενοι και ασαφείς. Καταλήγω στο να διαφωνήσω με την απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής και να ακυρώσω την προσβαλλόμενη απόφαση.

Σαν αποτέλεσμα η προσβαλλόμενη απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής επικυρώνεται κατά πλειοψηφία.